

## CHAPITRE V

### CONCLUSION ET SUGGESTION

#### A. Conclusion

Dans la prononciation française, généralement le son « e » est prononcé dans 5 catégories. C'est le son [e], [ø], [ɛ], [œ] et [ə]. A cause du son « e » en Indonésien se divise en 3 catégories, les apprenants de la langue française sont difficile de prononcer le son « e » dans la catégorie de la langue française.

Dans le dernier chapitre, nous tirons des points qui deviennent la conclusion du résultat de la recherche. Après avoir fait une analyse concernant l'interférence du système des sons de Batak Toba chez des apprenants de la langue française à l'Unimed, il est conclu :

L'interférence du système des sons de Batak Toba chez des apprenants de la langue française à l'Unimed de prononcer le son [e], [ø], [ɛ], [œ] et [ə] de la catégorie le son [e] est 16,66 %, le son [ø] est 19 %, le son [ɛ] est 13,25 %, le son [œ] est 20 % et le son [ə] est 19 %. Alors, du résultat d'analyse peut être conclu que la compétence des apprenants concernant l'interférence du système des sons de Batak Toba est « moyen », et l'interférence des sons qui s'arrive souvent est le son [œ], [ø] et [ə]. C'est parce que dans la langue indonésienne et la langue maternelle Batak Toba il n'y a pas le son [œ] et le son [ø]. Et pour le son [ə], on a déjà su que les apprenants de Batak Toba prononcent souvent la langue quotidienne avec le son [e] et [ɛ], si bien qu'ils sont difficiles à prononcer le son [ə].

2. L'interférence du système des sons de Batak Toba chez des apprenants de la langue française la plus dominante est le son « [œ] ». Les apprenants prononcent toujours ce son avec le son « [ə] » parce que dans le système des sons de Batak Toba il n'y a pas de son « [œ] ». Et aussi le son « [ø] », c'est pareil parce que le système des sons de Batak Toba il n'y a pas de son « [ø] ». Et le dernier le son « [ə] », c'est parce que le système des sons de Batak Toba, ils ont les tendances d'utiliser le son [e] et le son [ɛ]. Alors, il y a 3 sons « [ə] » qui se ressemblent entre le son français avec le son Batak Toba, c'est le son [ə], le son [e] et le son [ɛ].
3. Selon le résultat, l'interférence arrive souvent chez des apprenants parce qu'il y a la différence entre le système des sons d'Indonésien spécialement le système des sons de Batak Toba et le système des sons de la langue française. Le système des sons de Batak Toba a 3 catégories du son « e » et le système des sons de la langue française a 5 catégories du son « e ». Ceux qui apprennent le français doivent bien maîtriser les règles du système des sons « e ». Ensuite, les difficultés de prononcer le son « e » sont à cause de quelques raisons. Le registre de langue est l'un de ces problèmes, habituellement les apprenants entendent le français standard, mais dans le registre familier, le français se divise toujours le son « e ». L'autre raison est le système des sons de Batak Toba influence encore dans la prononciation française qui est prononcée par les apprenants. Ce problème se passe souvent parce que les apprenants de français d'origine de Batak Toba utilisent toujours la langue traditionnelle dans la prononciation

quotidienne, si bien que la prononciation du système des sons « e » influence souvent le système des sons de Batak Toba. Bien que les apprenants de français l'origine Batak Toba apprennent le français plus d'une année, le système des sons de Batak Toba est encore influent dans la prononciation française. Voilà pourquoi les apprenants parfois ont les difficultés de prononcer le système des sons « e ». Et l'autre analyse est que les apprenants ne comprennent pas encore concernant sur la liaison. Par exemple dans la phrase *il est à l'air* [iletalɛR], les apprenants prononcent [ile alɛR].

### **B. Suggestion**

1. Cette recherche nous permet de savoir plus l'interférence du système des sons de Batak Toba chez des apprenants de la langue française. Il est souhaité que les apprenants comprennent bien l'emploi du son « e » dans la prononciation française parce que les apprenants puissent produire la bonne prononciation surtout le son « e ».
2. Dans l'apprentissage de la langue française, il est souhaité que les professeurs donnent plus spécifiquement le matériau sur le son « e ».